1974-2014
L'ORCHESTRE
FÊTE
SES **40 ANS** !

SAISON 13.14
ACTION CULTURELLE

ACTION CULTURELLE, MODE D'EMPLOI ● P. 3
LES DIFFÉRENTES ACTIONS ● P. 4
CALENDRIER ● P. 7

ACTIONS CULTURELLES EN RELATION AVEC LES CONCERTS SYMPHONIQUES

PARIS/NEW YORK GERSHWIN, RAVEL ● P. 8
RÊVERIES GLINKA, TCHAÏKOVSKI, RIMSKI-KORSAKOV ● P. 10
INDIAN PALACE MOZART, HAYDN, ALI KHAN ● P. 12
ABRACADABRA SATIE/MILHAUD, VERDI, HAYDN, STRAVINSKI, DUKAS ● P. 14
VOYAGE D'HIVER COLLA, MENDELSSOHN, BRAHMS ● P. 16
L'OISEAU DE FEU ROSSINI, MOZART, MAHLER, SAARIAHO, STRAVINSKI ● P. 18
CHANTS DU DESTIN BEETHOVEN, BRAHMS, SCHUBERT/DA PONTE ● P. 20
CAFÉ GOURMAND MOZART, HAYDN, PROKOFIEV ● P. 22
LES QUATRE SAISONS VIVALDI, PIAZZOLLA ● P. 24
FEUX D'ARTIFICE GABRIELI, BACH, HAENDEL, DUKAS, TOMASI, BOHME, HINDEMITH, HAZELL, COPLAND ● P. 26
PRINTEMPS RUSSE TAKEMITSU, RACHMANINOV, CHOSTAKOVITCH ● P. 28

ACTIONS CULTURELLES EN RELATION AVEC LES CONCERTS JEUNE PUBLIC

CÉLESTE, MA PLANÈTE GAXIE/FOMBELLE ● P. 30
VIVA OPÉRA MOZART, BERLIOZ, VERDI, BIZET, GOUNOD, OFFENBACH ● P. 32

L'ORCHESTRE

BIOGRAPHIE ● P. 34
ENRIQUE MAZZOLA ● P. 35

VANESSA GASZTOWTT
RESPONSABLE DE L'ACTION CULTURELLE
TÉL 01 41 79 03 43 I 06 61 15 93 84 I
VANESSA.GASZTOWTT@ORCHESTRE-ILE.COM

WWW.ORCHESTRE-ILE.COM
FACEBOOK.COM/ONDIF.ACTIONCULTURELLE

ACTIONS CULTURELLES EN RELATION AVEC LES CONCERTS SYMPHONIQUES

L'ACTION CULTURELLE, MODE D'EMPLOI

Soucieux de faire découvrir l'univers de la musique classique et symphonique à son public de demain, l'Orchestre national d'Île-de-France développe et propose chaque saison une action culturelle inventive, riche et… joueuse !

Chaque action culturelle est élaborée en relation avec la saison symphonique de l'Orchestre et s'adapte à tous ses différents publics franciliens.

Ces actions ont pour objectifs de :

- Faire découvrir l'univers du concert symphonique ;
- Sensibiliser les jeunes – et autres publics - au répertoire de l'orchestre ;
- Les faire participer à des projets musicaux avec l'orchestre.

Ainsi, durant la saison 2012.13, 14 000 élèves d'écoles, collèges, lycées, universités d'Île-de-France ont pu participer à des « rendez-vous avec des artistes », des « ateliers de composition »...

POUR ORGANISER UNE ACTION AVEC VOTRE CLASSE, IL SUFFIT DE :

- Repérer le concert auquel vous voulez assister avec vos élèves ;
- Choisir une action parmi celles proposées en relation avec le concert ;
- Contacter l'équipe de l'action culturelle de l'Orchestre afin de sélectionner le concert qui se joue à proximité de votre établissement (ou dans votre structure), établir un planning et adapter l'action culturelle à votre classe ou votre structure selon la tranche d'âge concernée.

Toutes les actions proposées se réaliseront durant l'année scolaire 2013-2014.

Il est important de contacter l'équipe de l'action culturelle de l'Orchestre le plus tôt possible pour une organisation optimale du projet.

SENSIBILISATION AU RÉPERTOIRE DE L'ORCHESTRE

COMPOSONS (ATELIERS)

OBJECTIF
UN ATELIER DE CRÉATION AUTOUR DU PROGRAMME DU CONCERT

Les élèves créent une œuvre originale, en relation avec un concert de la saison symphonique, aidés par un compositeur et un musicien de l'orchestre. La collaboration avec l'orchestre s'inscrit dans un parcours de découverte (rencontre avec des musiciens de l'orchestre, présence à une répétition, découverte des métiers de l'orchestre, visite de la Maison de l'orchestre).
Les participants interprètent leur création :
• en lever de rideau du concert de l'orchestre dans le théâtre de la ville
• ou dans l'établissement scolaire.

POUR QUI ? PUBLIC SCOLAIRE (DE LA MATERNELLE À L'UNIVERSITÉ) ET ÉLÈVES DE CONSERVATOIRES OU ÉCOLES DE MUSIQUE
POUR QUOI ? CRÉER UNE ŒUVRE ORIGINALE AVEC UN COMPOSITEUR ET UN MUSICIEN DE L'ORCHESTRE DIRECTEMENT EN LIEN AVEC LE PROGRAMME QUE VOUS AVEZ CHOISI
QUAND ? QUATRE À SIX MOIS DE TRAVAIL RÉGULIER EN AMONT DU CONCERT (DIX HEURES D'INTERVENTIONS)
DURÉE DU LEVER DE RIDEAU 15/20 MINUTES
PRIX (H.T.) 1 000 € POUR UNE CLASSE OU UN GROUPE

RENDEZ-VOUS AVEC (RENCONTRES)

OBJECTIF
UNE RENCONTRE MUSICALE PRIVILÉGIÉE AVEC LES SOLISTES ET CHEFS DU CONCERT OU AVEC LES MUSICIENS DE L'ORCHESTRE

Solistes, chefs et musiciens de l'orchestre révèlent au public, avec l'aide d'un médiateur, les secrets de leur métier et du répertoire classique. Une occasion rare de dialoguer simplement avec de grandes personnalités musicales. Des musiciens de l'orchestre, en petit effectif, peuvent aussi venir interpréter une œuvre lors d'un mini-concert.

POUR QUI ? TOUT PUBLIC (LE PROPOS EST ADAPTÉ AU TYPE DE PUBLIC CONCERNÉ)
POUR QUOI ? OFFRIR AU PUBLIC UNE OCCASION RARE DE DIALOGUER AVEC DE GRANDES PERSONNALITÉS MUSICALES
QUAND ? DANS LES DEUX SEMAINES PRÉCÉDANT OU SUIVANT LE CONCERT
DURÉE 1 H
PRIX (H.T.) ENTRE 500 ET 1000 € EN FONCTION DU NOMBRE DE MUSICIENS INTERVENANTS

LUMIÈRE SUR LE CONCERT (CONFÉRENCES)

OBJECTIF
UNE CONFÉRENCE SUR LE PROGRAMME DU CONCERT

Un médiateur présente au public les œuvres du concert prévu au théâtre de la ville. Avec des extraits musicaux, il guide l'écoute et incite les auditeurs à repérer l'identité et la saveur de chaque morceau.

POUR QUI ? TOUT PUBLIC : SCOLAIRES, ÉTUDIANTS, ADULTES, ASSOCIATIONS (LE PROPOS EST ADAPTÉ AU TYPE DE PUBLIC CONCERNÉ)
POUR QUOI ? AVOIR DES CLÉS D'ÉCOUTE AVANT D'ASSISTER À LA REPRÉSENTATION
QUAND ? DANS LES DEUX SEMAINES OU QUELQUES HEURES PRÉCÉDANT OU SUIVANT LE CONCERT
DURÉE 1 H
PRIX (H.T.) 200 €

CHANTONS AVANT

OBJECTIF
DÉCOUVRIR LE RÉPERTOIRE SYMPHONIQUE PAR UNE PRATIQUE VOCALE RÉGULIÈRE

Juste avant le concert, invitez des amateurs à venir chanter des chœurs ou airs en écho au programme. Le chœur est constitué de personnes de tous âges qui travailleront avec le chef de chœur et seront accompagnées par un pianiste. Après deux ou trois répétitions aura lieu la représentation en public.

POUR QUI ? PUBLIC SCOLAIRE (DE LA MATERNELLE À L'UNIVERSITÉ) ET ÉLÈVES DE CONSERVATOIRES OU ÉCOLES DE MUSIQUE OU ADULTES
POUR QUOI ? CET ATELIER VOCAL A POUR OBJECTIF LE PLAISIR DE CHANTER ENSEMBLE.
QUAND ? 2 MOIS AVANT LE CONCERT
DURÉE DU LEVER DE RIDEAU (LE JOUR DU CONCERT) 10/15 MINUTES
PRIX (H.T.) 1 000 € POUR UN GROUPE OU UNE CLASSE

DÉCOUVERTE DE L'UNIVERS SYMPHONIQUE

SPECTACLE MUSICAL

OBJECTIF
DES ŒUVRES ADAPTÉES
AU JEUNE PUBLIC
AVEC RÉCITANT-COMÉDIEN
ET CHANTEURS
À DÉCOUVRIR LORS D'UNE SORTIE
SCOLAIRE OU EN FAMILLE

Depuis quelques années, l'orchestre crée des spectacles musicaux (contes, opéra pour enfants) adaptés au jeune public pour récitant, chanteur(s) et orchestre. Parmi les créations récentes : *La première fois que je suis née*, de Vincent Cuvellier, Charles Dutertre et Marc-Olivier Dupin en collaboration avec Gallimard Jeunesse, Grand prix et coup de cœur de l'académie Charles Cros. Cette année sera adapté en musique *Céleste, ma planète*, best seller de la littérature jeunesse.

POUR QUI ? TOUT PUBLIC
DURÉE 50 MINUTES
PRIX (H.T.) 8 000 € CONCERT TOUT PUBLIC
6 000 € 2 SÉANCES SCOLAIRES CONSÉCUTIVES
4 000 € 1 SÉANCE SCOLAIRE
+ FRAIS TECHNIQUES.

CONCERT ÉDUCATIF

OBJECTIF
UNE RENCONTRE PRIVILÉGIÉE
AVEC L'ORCHESTRE
AUTOUR D'UNE ŒUVRE
DU GRAND RÉPERTOIRE
EN LIEN AVEC LES PROGRAMMES
SYMPHONIQUES
(CONCERT COMMENTÉ)

Le concert éducatif présente une œuvre du programme symphonique avec l'aide d'un médiateur afin de rendre l'écoute plus active.

POUR QUI ? PUBLIC SCOLAIRE (PRIMAIRE, COLLÈGE OU LYCÉE, LE PROPOS EST ADAPTÉ AU TYPE DE PUBLIC CONCERNÉ)
POUR QUOI ? FAIRE DÉCOUVRIR LE GRAND RÉPERTOIRE, L'ORCHESTRE, ET DONNER DES CLÉS D'ÉCOUTE
QUAND ? PENDANT LE TEMPS SCOLAIRE
DURÉE 45 MINUTES
PRIX (H.T.) 6 000 € 2 SÉANCES SCOLAIRES CONSÉCUTIVES
4 000 € 1 SÉANCE SCOLAIRE

PARTICIPATION À DES PROJETS COLLECTIFS

CHANTONS AVEC L'ORCHESTRE

OBJECTIF
PROJET PARTICIPATIF,
DES ÉLÈVES
APPRENTIS CHORISTES
AU CŒUR DE L'ORCHESTRE

Chantons avec l'orchestre est un projet participatif où des élèves, le temps d'une année scolaire, découvrent la pratique chorale et deviennent des choristes en vivant une aventure musicale unique avec l'Orchestre national d'Île-de-France.

POUR QUI ? ÉLÈVES DE PRIMAIRE, COLLÈGES ET LYCÉES
POUR QUOI ? DEVENIR DE VRAIS CHORISTES ET VIVRE UNE AVENTURE MUSICALE UNIQUE AVEC L'ORCHESTRE
QUAND ? PRÉPARATION EN TEMPS SCOLAIRE
COMMENT ?
. PRÉPARATION RÉGULIÈRE (D'OCTOBRE À LA DATE DU CONCERT)
. STAGE DE FORMATION DES PROFESSEURS, SUPPORTS DE TRAVAIL (PARTITIONS, CD D'ÉCOUTE),
. TRAVAIL DU RÉPERTOIRE EN CLASSE AVEC VOTRE INTERVENANT MUSIQUE OU PROFESSEUR DE MUSIQUE,
. RÉPÉTITIONS AVEC LE CHEF D'ORCHESTRE,
. RÉPÉTITIONS AVEC L'ORCHESTRE,
. REPRÉSENTATION AVEC L'ORCHESTRE

PRIX (H.T.) 8 000 €

AFIN DE RÉPONDRE À VOS NOMBREUSES DEMANDES CONCERNANT CES PROJETS,
MERCI DE NOUS CONTACTER LE PLUS TÔT POSSIBLE POUR UNE MISE EN PLACE OPTIMALE.

VANESSA GASZTOWTT
RESPONSABLE DE L'ACTION CULTURELLE
TÉL 01 41 79 03 43 | 06 61 15 93 84 |
VANESSA.GASZTOWTT@ORCHESTRE-ILE.COM

la musique

CALENDRIER
DES CONCERTS

OCTOBRE

MAR 1
MER 2
JEU 3
VEN 4
SAM 5
DIM 6
LUN 7
MAR 8
MER 9
JEU 10
VEN 11
SAM 12
DIM 13
LUN 14
MAR 15
MER 16
JEU 17
VEN 18
SAM 19
DIM 20
LUN 21
MAR 22
MER 23
JEU 24
VEN 25
SAM 26
DIM 27
LUN 28
MAR 29
MER 30
JEU 31

CONCERTS PARIS/ NEW YORK

PARIS/NEW YORK

NOVEMBRE

VEN 1
SAM 2
DIM 3
LUN 4
MAR 5
MER 6
JEU 7
VEN 8
SAM 9
DIM 10
LUN 11
MAR 12
MER 13
JEU 14
VEN 15
SAM 16
DIM 17
LUN 18
MAR 19
MER 20
JEU 21
VEN 22
SAM 23
DIM 24
LUN 25
MAR 26
MER 27
JEU 28
VEN 29
SAM 30

CONCERTS RÊVERIES

CONCERTS INDIAN PALACE

DÉCEMBRE

DIM 1
LUN 2
MAR 3
MER 4
JEU 5
VEN 6
SAM 7
DIM 8
LUN 9
MAR 10
MER 11
JEU 12
VEN 13
SAM 14
DIM 15
LUN 16
MAR 17
MER 18
JEU 19
VEN 20
SAM 21
DIM 22
LUN 23
MAR 24
MER 25
JEU 26
VEN 27
SAM 28
DIM 29
LUN 30
MAR 31

CONCERTS INDIAN PALACE

CONCERTS ABRACA-DABRA

JANVIER

MER 1
JEU 2
VEN 3
SAM 4
DIM 5
LUN 6
MAR 7
MER 8
JEU 9
VEN 10
SAM 11
DIM 12
LUN 13
MAR 14
MER 15
JEU 16
VEN 17
SAM 18
DIM 19
LUN 20
MAR 21
MER 22
JEU 23
VEN 24
SAM 25
DIM 26
LUN 27
MAR 28
MER 29
JEU 30
VEN 31

CONCERTS VOYAGE D'HIVER

CONCERTS L'OISEAU DE FEU

FÉVRIER

SAM 1
DIM 2
LUN 3
MAR 4
MER 5
JEU 6
VEN 7
SAM 8
DIM 9
LUN 10
MAR 11
MER 12
JEU 13
VEN 14
SAM 15
DIM 16
LUN 17
MAR 18
MER 19
JEU 20
VEN 21
SAM 22
DIM 23
LUN 24
MAR 25
MER 26
JEU 27
VEN 28

CONCERTS CÉLESTE, MA PLANÈTE

MARS

SAM 1
DIM 2
LUN 3
MAR 4
MER 5
JEU 6
VEN 7
SAM 8
DIM 9
LUN 10
MAR 11
MER 12
JEU 13
VEN 14
SAM 15
DIM 16
LUN 17
MAR 18
MER 19
JEU 20
VEN 21
SAM 22
DIM 23
LUN 24
MAR 25
MER 26
JEU 27
VEN 28
SAM 29
DIM 30
LUN 31

CONCERTS LES 4 SAISONS

FEUX D'ARTIFICE

CONCERTS CHANTS DU DESTIN

CONCERTS CAFÉ GOUR-MAND

AVRIL

MAR 1
MER 2
JEU 3
VEN 4
SAM 5
DIM 6
LUN 7
MAR 8
MER 9
JEU 10
VEN 11
SAM 12
DIM 13
LUN 14
MAR 15
MER 16
JEU 17
VEN 18
SAM 19
DIM 20
LUN 21
MAR 22
MER 23
JEU 24
VEN 25
SAM 26
DIM 27
LUN 28
MAR 29
MER 30

CONCERTS CAFÉ GOUR-MAND

VIVA OPÉRA

MAI

JEU 1
VEN 2
SAM 3
DIM 4
LUN 5
MAR 6
MER 7
JEU 8
VEN 9
SAM 10
DIM 11
LUN 12
MAR 13
MER 14
JEU 15
VEN 16
SAM 17
DIM 18
LUN 19
MAR 20
MER 21
JEU 22
VEN 23
SAM 24
DIM 25
LUN 26
MAR 27
MER 28
JEU 29
VEN 30
SAM 31

CONCERTS LES 4 SAISONS

FEUX D'ARTIFICE

CONCERTS PRINTEMPS RUSSE

JUIN

DIM 1
LUN 2
MAR 3
MER 4
JEU 5
VEN 6
SAM 7
DIM 8
LUN 9
MAR 10
MER 11
JEU 12
VEN 13
SAM 14
DIM 15
LUN 16
MAR 17
MER 18
JEU 19
VEN 20
SAM 21
DIM 22
LUN 23
MAR 24
MER 25
JEU 26
VEN 27
SAM 28
DIM 29
LUN 30

VIVA OPÉRA

PÉRIODE DES :

- **CONCERTS SYMPHONIQUE**
- **CONCERTS JEUNE PUBLIC**

- **VACANCES SCOLAIRES ZONE C**

1 ACTION = 1 CONCERT
CHAQUE ACTION CULTURELLE
DOIT ÊTRE PRISE EN RELATION
AVEC UN CONCERT SYMPHONIQUE

CHAQUE CLASSE S'ENGAGE À SE RENDRE
AU CONCERT CORRESPONDANT
À L'ACTION CULTURELLE SÉLECTIONNÉE

ACTION CULTURELLE EN RELATION AVEC LE PROGRAMME

PARIS/ NEW YORK

AVEC WAYNE MARSHALL, QUE LA FÊTE COMMENCE !

DIRECTION ET PIANO **WAYNE MARSHALL**

GEORGE GERSHWIN
Of Thee I sing, ouverture (8')
Concerto pour piano et orchestre en fa *majeur* (32')

MAURICE RAVEL
Le Tombeau de Couperin (18')
Boléro (16')

Dans les années 1920, les cœurs de Paris et New York battaient au même tempo : Paris était fasciné par la vitalité du phare du Nouveau Monde ; et New York était toujours attiré par l'ivresse d'un monde finissant, toujours aussi dansant.

DATES DES CONCERTS **DU VENDREDI 11 AU DIMANCHE 20 OCTOBRE 2013**
VENDREDI 25 OCTOBRE, 20 H - SALLE PLEYEL, PARIS

COMPOSONS (ATELIER DE CRÉATION)
UN BOLÉRO

OBJECTIF
COMPOSER UNE ŒUVRE MUSICALE D'APRÈS LE BOLÉRO DE RAVEL

Maurice Ravel écrit *Le Boléro* pour la danseuse Ida Rubinstein en 1928. Ce ballet devient vite l'œuvre la plus célèbre du compositeur. Les raisons d'un tel succès ? Des effets d'orchestration minutieusement étudiés, un rythme de danse espagnole et une mélodie répétitive. S'inspirant de cette œuvre de Ravel et de ces principes de composition, les enfants créent leur *Boléro* où s'entremêlent musique, chant, narration et danse. Un musicien et un compositeur aideront les élèves dans leur composition.

PUBLIC CLASSE D'ÉCOLES PRIMAIRES, COLLÈGES, LYCÉES, ÉCOLES DE MUSIQUE OU CENTRES DE LOISIRS
INTERVENANTS UN COMPOSITEUR (10 H) ET UN MUSICIEN DE L'ORCHESTRE (6 H)
DURÉE CONSEILLÉE 10 H D'INTERVENTIONS SUR QUATRE MOIS MINIMUM (CENTRE DE LOISIRS : ATELIER SUR 15 JOURS INTENSIFS PENDANT LES VACANCES SCOLAIRES)
MOYENS TECHNIQUES CONSEILLÉS ÉQUIPEMENT DE L'ÉTABLISSEMENT

PÉRIODE DE L'INTERVENTION ENTRE SEPTEMBRE ET JUIN, À DÉTERMINER
DATE DE LA RESTITUTION AU PUBLIC LE JOUR DU CONCERT, EN LEVER DE RIDEAU, OU À DÉTERMINER
DÉLAI DE RÉSERVATION AVANT JUIN 2013

PRIX (H.T.) 1 000 € POUR UNE CLASSE OU UN GROUPE

RENDEZ-VOUS AVEC (CONCERT-RENCONTRE)
RAVEL ET LES MUSICIENS DE L'ORCHESTRE

OBJECTIF
RENCONTRER LES MUSICIENS DE L'ORCHESTRE EN PETIT COMITÉ, DÉCOUVRIR LA VIE ET LA MUSIQUE DE RAVEL

Dans l'antichambre du programme « Paris/New York », une poignée de musiciens de l'Orchestre relayés par un médiateur explorent l'univers d'un des plus célèbres compositeurs français, Maurice Ravel. Au programme, des extraits de ses sonates, trio ou quatuor.

PUBLIC À PARTIR DE 20 PERSONNES, INTERVENTION ADAPTÉE AU TYPE DE PUBLIC (ENFANTS, ADOLESCENTS, ADULTES)
INTERVENANTS UN MÉDIATEUR ET DEUX À QUATRE MUSICIENS
DURÉE CONSEILLÉE 1 H
MOYENS TECHNIQUES CONSEILLÉS MICRO, CHAISES, PUPITRES

PÉRIODE DE L'INTERVENTION DANS LES DEUX SEMAINES PRÉCÉDANT OU SUIVANT LE CONCERT
DÉLAI DE RÉSERVATION AU PLUS TARD QUATRE MOIS AVANT LE CONCERT

PRIX (H.T.) DE 500 À 800 € EN FONCTION DU NOMBRE DE MUSICIENS

CHANTONS AVANT (ATELIER VOCAL)
DES AIRS DE GERSHWIN

OBJECTIF
DÉCOUVRIR L'UNIVERS VOCAL DE CE COMPOSITEUR ET SE METTRE DANS LA PEAU D'UN CHANTEUR

Gershwin est l'un des premiers compositeurs américains à accéder à la reconnaissance en Europe, avec son jazz symphonique, genre musical introduit à partir de 1924 dans sa *Rhapsodie in blue*, mais aussi plus tard, dans *Un Américain à Paris*. Cette notoriété lui vaudra l'admiration de Ravel et Debussy qui introduiront dans leurs compositions ces rythmes caractéristiques que sont le *ragtime* ou le *fox trot*.

PUBLIC À PARTIR DE 10 PERSONNES, INTERVENTION ADAPTÉE AU TYPE DE PUBLIC (ENFANTS, ADOLESCENTS, ADULTES)
INTERVENANTS UN CHEF DE CHŒUR ET UN PIANISTE
DURÉE CONSEILLÉE 10 H D'INTERVENTIONS
MOYENS TECHNIQUES CONSEILLÉS CHAINE HI-FI, PIANO

PÉRIODE DE L'INTERVENTION DEUX MOIS AVANT LE CONCERT
DÉLAI DE RÉSERVATION AU PLUS TARD QUATRE MOIS AVANT LE CONCERT

PRIX (H.T.) 1 000 € POUR UNE CLASSE OU UN GROUPE

LUMIÈRE SUR (CONFÉRENCE)
LE NEW YORK DE GERSHWIN

OBJECTIF
ÉCOUTER DANS LES ŒUVRES DE GERSHWIN ET DE RAVEL LA FASCINATION POUR NEW YORK, SES MUSIQUES, SA MODERNITÉ

Dans *Rhapsody in Blue*, Gershwin offre un panorama du New York des années 1920. Comme s'ils survolaient Manhattan, l'orchestre et le piano filent d'une ambiance à une autre, de la douceur de Central Park aux gratte-ciels en construction, des boîtes de jazz de Harlem aux music-halls de Broadway. Ravel aussi a connu le rythme trépidant de New York et y a rencontré Gershwin ; certaines de ses œuvres en portent le souvenir.

PUBLIC À PARTIR DE 10 PERSONNES, INTERVENTION ADAPTÉE AU TYPE DE PUBLIC (ENFANTS, ADOLESCENTS, ADULTES)
INTERVENANT UN MÉDIATEUR
DURÉE CONSEILLÉE 1 H
MOYENS TECHNIQUES CONSEILLÉS LECTEUR CD ET MOYENS TECHNIQUES DU LIEU D'ACCUEIL

PÉRIODE DE L'INTERVENTION DANS LES DEUX SEMAINES PRÉCÉDANT LE CONCERT
DÉLAI DE RÉSERVATION AU PLUS TARD UN MOIS AVANT LE CONCERT

PRIX (H.T.) 200 €

ACTION CULTURELLE EN RELATION AVEC LE PROGRAMME

RÊVERIES

DANS LA RUSSIE ÉTERNELLE...

DIRECTION **ENRIQUE MAZZOLA**
PIANO **FRANK BRALEY**

GIUSEPPE VERDI
La Traviata - Prélude de l'acte 1 (4')

WOLFGANG AMADEUS MOZART
Concerto pour piano n° 20 en ré *mineur K466* (32')

PIOTR ILYITCH TCHAÏKOVSKI
Symphonie n° 1 en sol *mineur « Rêves d'hiver »* (44')

Verdi a fait de Marie Duplessis, héroïne aux rêves de grandeur et au destin tragique, demi-mondaine sublime de beauté, le sujet de son opéra le plus célèbre. Les rêves mozartiens sont plus délicats. C'est l'intimité constante entre le piano et l'orchestre qui s'apparente à un dialogue imaginaire. Les rêveries de Tchaïkovski nous plongent quant à elles dans le froid de la Russie éternelle.

DATES DES CONCERTS **DU MERCREDI 20 AU DIMANCHE 24 NOVEMBRE 2013**
VENDREDI 22 NOVEMBRE, 20 H - SALLE PLEYEL, PARIS

COMPOSONS (ATELIER DE CRÉATION)
SUR LE THÈME DE L'HIVER

OBJECTIF
TRANSCRIRE EN MUSIQUE
LES SENSATIONS DE L'HIVER

De nombreux compositeurs (Vivaldi, Moussorgsky, Schubert…) ont été inspirés par l'hiver, le froid, la neige, le vent, pour composer des œuvres majeures du répertoire symphonique. Au tour des élèves de laisser aller leur imaginaire et de mettre en musique leur évocation de l'hiver aux côtés d'un musicien de l'orchestre et d'un compositeur.

PUBLIC CLASSE D'ÉCOLES PRIMAIRES, COLLÈGES, LYCÉES, ÉCOLES DE MUSIQUE OU CENTRES DE LOISIRS
INTERVENANTS UN COMPOSITEUR (10 H) ET UN MUSICIEN DE L'ORCHESTRE (6 H)
DURÉE CONSEILLÉE 10 H D'INTERVENTIONS SUR QUATRE MOIS MINIMUM (CENTRE DE LOISIRS : ATELIER SUR 15 JOURS INTENSIFS PENDANT LES VACANCES SCOLAIRES)
MOYENS TECHNIQUES CONSEILLÉS ÉQUIPEMENT DE L'ÉTABLISSEMENT

PÉRIODE DE L'INTERVENTION ENTRE SEPTEMBRE ET JUIN, À DÉTERMINER
DATE DE LA RESTITUTION AU PUBLIC LE JOUR DU CONCERT, EN LEVER DE RIDEAU, OU À DÉTERMINER
DÉLAI DE RÉSERVATION AVANT OCTOBRE 2013

PRIX (H.T.) 1 000 € POUR UNE CLASSE OU UN GROUPE

RENDEZ-VOUS AVEC (CONCERT-RENCONTRE)
TCHAÏKOVSKI ET LES MUSICIENS DE L'ORCHESTRE

OBJECTIF
RENCONTRER LES MUSICIENS DE L'ORCHESTRE EN PETIT COMITÉ, DÉCOUVRIR LA VIE ET LA MUSIQUE DE TCHAÏKOVSKI

Dans l'antichambre du programme « Rêveries », une poignée de musiciens de l'orchestre relayés par un médiateur explorent l'univers d'un des plus célèbres compositeurs russes. Au programme, des extraits de sonates, trio ou quatuor de Tchaïkovski.

PUBLIC À PARTIR DE 20 PERSONNES, INTERVENTION ADAPTÉE AU TYPE DE PUBLIC (ENFANTS, ADOLESCENTS, ADULTES)
INTERVENANTS UN MÉDIATEUR ET DEUX À QUATRE MUSICIENS
DURÉE CONSEILLÉE 1H
MOYENS TECHNIQUES CONSEILLÉS MICRO, CHAISES, PUPITRES

PÉRIODE DE L'INTERVENTION DANS LES DEUX SEMAINES PRÉCÉDANT OU SUIVANT LE CONCERT
DÉLAI DE RÉSERVATION AU PLUS TARD QUATRE MOIS AVANT LE CONCERT

PRIX (H.T.) DE 500 À 800 € EN FONCTION DU NOMBRE DE MUSICIENS

LUMIÈRE SUR (CONFÉRENCE)
TCHAÏKOVSKI, RÊVES D'HIVER

OBJECTIF
ÉCOUTER COMMENT TCHAÏKOVSKI REPRÉSENTE L'HIVER RUSSE DANS SA PREMIÈRE SYMPHONIE, DÉCELER DANS CETTE ŒUVRE L'ESSENCE DE SA PERSONNALITÉ ET DE SON STYLE MUSICAL

Par une écoute guidée de la *Première Symphonie* de Tchaïkovski, le public fera connaissance avec le plus romantique des compositeurs russes. Se dévoileront à lui les paysages de lacs gelés et des chaleureuses isbas que l'auteur du *Lac des cygnes* a peints dans cette œuvre sous-titrée « Rêves d'hiver ».

PUBLIC À PARTIR DE 10 PERSONNES, INTERVENTION ADAPTÉE AU TYPE DE PUBLIC (ENFANTS, ADOLESCENTS, ADULTES)
INTERVENANT UN MÉDIATEUR
DURÉE CONSEILLÉE 1H
MOYENS TECHNIQUES CONSEILLÉS LECTEUR CD ET MOYENS TECHNIQUES DU LIEU D'ACCUEIL

PÉRIODE DE L'INTERVENTION DANS LES DEUX SEMAINES PRÉCÉDANT LE CONCERT
DÉLAI DE RÉSERVATION AU PLUS TARD UN MOIS AVANT LE CONCERT

PRIX (H.T.) 200 €

ACTION CULTURELLE EN RELATION AVEC LE PROGRAMME

INDIAN PALACE

LA RENCONTRE ÉTONNANTE DE L'ORIENT ET L'OCCIDENT

DIRECTION **KASPAR ZEHNDER**
SAROD **AMJAD ALI KHAN**

WOLFGANG AMADEUS MOZART
L'Enlèvement au sérail, ouverture *K384* (5')

JOSEPH HAYDN
Symphonie n° 100 en sol *majeur « Militaire »* (25')

AMJAD ALI KHAN
« Samaagam », concerto pour sarod et orchestre (45')

Grand maître de la musique hindoustanie, Amjad Ali Khan sait aussi se servir de l'orchestre occidental et crée – comme avant lui Ravi Shankar sur son sitar – un langage commun entre Orient et Occident.

DATES DES CONCERTS **DU VENDREDI 29 NOVEMBRE AU DIMANCHE 8 DÉCEMBRE 2013**
DIMANCHE 1ER DÉCEMBRE, 16 H - THÉÂTRE DU CHÂTELET, PARIS

COMPOSONS (ATELIER DE CRÉATION)
INITIATION À LA MUSIQUE INDIENNE

OBJECTIF
S'INSPIRER DE LA MUSIQUE INDIENNE POUR CRÉER UNE ŒUVRE MÉTISSE

L'Orchestre national d'Île-de-France va, pour la première fois, interpréter une pièce avec Amjad Ali Khan, le Maître du sarod (instrument indien proche du luth). Dans cet atelier, un compositeur fera écouter *Samaagam, Concerto pour sarod et orchestre* et aidera les élèves à créer une œuvre à la croisée des chemins en s'inspirant des ambiances colorées du pays des anciens Maharadjas.

PUBLIC CLASSE D'ÉCOLES PRIMAIRES, COLLÈGES, LYCÉES, ÉCOLES DE MUSIQUE OU CENTRES DE LOISIRS
INTERVENANTS UN COMPOSITEUR (10 H) ET UN MUSICIEN DE L'ORCHESTRE (6 H)
DURÉE CONSEILLÉE 10 H D'INTERVENTIONS SUR QUATRE MOIS MINIMUM (CENTRE DE LOISIRS : ATELIER SUR 15 JOURS INTENSIFS PENDANT LES VACANCES SCOLAIRES)
MOYENS TECHNIQUES CONSEILLÉS ÉQUIPEMENT DE L'ÉTABLISSEMENT

PÉRIODE DE L'INTERVENTION ENTRE SEPTEMBRE ET JUIN, À DÉTERMINER
DATE DE LA RESTITUTION AU PUBLIC LE JOUR DU CONCERT, EN LEVER DE RIDEAU, OU À DÉTERMINER
DÉLAI DE RÉSERVATION AVANT OCTOBRE 2013

PRIX (H.T.) 1 000 € POUR UNE CLASSE OU UN GROUPE

RENDEZ-VOUS AVEC (RENCONTRE AVEC L'ARTISTE)
AMJAD ALI KHAN, MAÎTRE DU SAROD

(SOUS RÉSERVE DE LA DISPONIBILITÉ DE L'ARTISTE)

OBJECTIF
DIALOGUER AVEC L'ARTISTE AUTOUR DU PROGRAMME DU CONCERT ET EN SAVOIR PLUS SUR LA MUSIQUE INDIENNE

Amjad Ali Khan est né dans une famille de musiciens. Son père, inventeur du sarod, lui a transmis oralement tout son savoir. Depuis, il s'est appliqué à faire découvrir cet instrument lors de ses nombreux concerts dans le monde. Il développe des projets croisés associant la musique occidentale à la musique indienne. Quel intérêt trouve-t-il dans ces projets ? Comment lui est venue cette idée de croiser les esthétiques ? A-t-il dû développer de nouvelles techniques d'interprétations ? Autant de questions auxquelles il tentera de répondre.

PUBLIC À PARTIR DE 10 PERSONNES, INTERVENTION ADAPTÉE AU TYPE DE PUBLIC (ADOLESCENTS, ADULTES)
INTERVENANTS UN MÉDIATEUR, AMJAD ALI KHAN
DURÉE CONSEILLÉE 1H
MOYENS TECHNIQUES CONSEILLÉS LECTEUR CD, MICRO, TABLE, CHAISES

PÉRIODE DE L'INTERVENTION DANS LA SEMAINE PRÉCÉDANT LE CONCERT
DÉLAI DE RÉSERVATION AU PLUS TARD DEUX MOIS AVANT LE CONCERT

PRIX (H.T.) 300 €

LUMIÈRE SUR (CONFÉRENCE)
AMJAD ALI KHAN, DU RAGA AU CONCERTO

OBJECTIF
SE FAMILIARISER AVEC LA MUSIQUE INDIENNE ET AVEC LE SAROD

Le cœur du concert « Indian Palace » est *Samaagam, Concerto pour sarod et orchestre* composé par Amjad Ali Khan, l'un des plus grands spécialistes du sarod, cet instrument à cordes proche du luth, essentiel dans la musique indienne. L'œuvre est sous-titrée « Samaagam », c'est-à-dire en sanscrit « confluer », « couler ensemble » ; deux traditions musicales s'y mêlent en effet : la musique occidentale pour orchestre et la musique savante indienne fondée sur les ragas.

PUBLIC À PARTIR DE 10 PERSONNES, INTERVENTION ADAPTÉE AU TYPE DE PUBLIC (ENFANTS, ADOLESCENTS, ADULTES)
INTERVENANT UN MÉDIATEUR **DURÉE CONSEILLÉE** 1H **MOYENS TECHNIQUES CONSEILLÉS** LECTEUR CD ET MOYENS TECHNIQUES DU LIEU D'ACCUEIL

PÉRIODE DE L'INTERVENTION DANS LES DEUX SEMAINES PRÉCÉDANT LE CONCERT **DÉLAI DE RÉSERVATION** AU PLUS TARD UN MOIS AVANT LE CONCERT

PRIX (H.T.) 200 €

ACTION CULTURELLE EN RELATION AVEC LE PROGRAMME

ABRACADABRA

SORTILÈGES, ENCHANTEMENTS ET FÉÉRIES…

DIRECTION **ENRIQUE MAZZOLA**
TROMPETTE **ROMAIN LELEU**

ERIK SATIE
ORCHESTRATION DARIUS MILHAUD
Jack in the box (6')

GIUSEPPE VERDI
Ballets de Macbeth (10')

JOSEPH HAYDN
Concerto pour trompette Hob7 n° 1 (15')

IGOR STRAVINSKI
Jeu de cartes (25')

PAUL DUKAS
L'Apprenti sorcier (12')

C'est Walt Disney qui, dans le dessin animé *Fantasia*, a rendu célèbre la figure du magicien (alias Mickey) mettant en ordre de marche une cuisine entière, censée se nettoyer seule, avec ses casseroles, ses assiettes, ses seaux et ses balais bougeant seuls, comme une armée d'objets soudainement animés. Avant que la tentative ne vire au cauchemar… dans un désordre euphorique !

DATES DES CONCERTS **DU VENDREDI 13 AU DIMANCHE 22 DÉCEMBRE 2013**
DIMANCHE 22 DÉCEMBRE, 16 H - SALLE PLEYEL, PARIS

COMPOSONS (ATELIER DE CRÉATION) POUR UN INSTRUMENT MAGIQUE

OBJECTIF
FABRIQUER DES INSTRUMENTS ET DIRIGER UN « APPRENTI ORCHESTRE »

Dans *Fantasia* de Walt Disney, de célèbres airs de la musique classique sont illustrés par des dessins animés. Ainsi, sur *L'Apprenti sorcier* de Paul Dukas, on voit Mickey ensorceler des balais qui sèment la pagaille. Dans l'antre magique de leur salle de classe, les élèves fabriquent leurs instruments et leur musique avec un musicien de l'orchestre. Il leur faudra aussi apprendre à manier la baguette afin de diriger le groupe sans se laisser déborder.

PUBLIC CLASSE D'ÉCOLES PRIMAIRES, COLLÈGES, ÉCOLES DE MUSIQUE OU CENTRES DE LOISIRS
INTERVENANTS UN COMPOSITEUR (10 H) ET UN MUSICIEN DE L'ORCHESTRE (6 H)
DURÉE CONSEILLÉE 10 H D'INTERVENTIONS SUR QUATRE MOIS MINIMUM (CENTRE DE LOISIRS : ATELIER SUR 15 JOURS INTENSIFS PENDANT LES VACANCES SCOLAIRES)
MOYENS TECHNIQUES CONSEILLÉS ÉQUIPEMENT DE L'ÉTABLISSEMENT

PÉRIODE DE L'INTERVENTION ENTRE SEPTEMBRE ET JUIN, À DÉTERMINER
DATE DE LA RESTITUTION AU PUBLIC LE JOUR DU CONCERT, EN LEVER DE RIDEAU, OU À DÉTERMINER
DÉLAI DE RÉSERVATION AVANT OCTOBRE 2013

PRIX (H.T.) 1 000 € POUR UNE CLASSE OU UN GROUPE

RENDEZ-VOUS AVEC (RENCONTRE AVEC LES ARTISTES)
LE CHEF D'ORCHESTRE ENRIQUE MAZZOLA ET LE TROMPETTISTE ROMAIN LELEU

(SOUS RÉSERVE DE LA DISPONIBILITÉ DES ARTISTES)

OBJECTIF
DIALOGUER AVEC LES ARTISTES AUTOUR DU PROGRAMME DU CONCERT ET EN SAVOIR PLUS SUR LEUR MÉTIER

Les artistes échangent avec le public autour du programme du concert, de leur métier, de leurs goûts. Comment Romain Leleu a-t-il appréhendé le *Concerto pour trompette* de Haydn, l'une des œuvres phares du répertoire pour cet instrument ? Comment s'est passée la rencontre entre Enrique Mazzola et Romain Leleu ? Laissons-leur la parole.

PUBLIC À PARTIR DE 10 PERSONNES, INTERVENTION ADAPTÉE AU TYPE DE PUBLIC (ENFANTS, ADOLESCENTS, ADULTES)
INTERVENANTS UN MÉDIATEUR, ENRIQUE MAZZOLA, ROMAIN LELEU
DURÉE CONSEILLÉE 1 H
MOYENS TECHNIQUES CONSEILLÉS LECTEUR CD, MICRO, TABLE, CHAISES

PÉRIODE DE L'INTERVENTION DANS LA SEMAINE PRÉCÉDANT LE CONCERT **DÉLAI DE RÉSERVATION** AU PLUS TARD DEUX MOIS AVANT LE CONCERT

PRIX (H.T.) DE 300 À 500 € EN FONCTION DES ARTISTES PRÉSENTS

RENDEZ-VOUS AVEC (CONCERT-RENCONTRE)
STRAVINSKI ET LES MUSICIENS DE L'ORCHESTRE

OBJECTIF
RENCONTRER LES MUSICIENS DE L'ORCHESTRE EN PETIT COMITÉ, DÉCOUVRIR LA VIE ET LA MUSIQUE DE STRAVINSKI

C'est pendant la Première Guerre mondiale, alors qu'il était en Suisse, qu'Igor Stravinski a commencé à composer des œuvres pour petit effectif avec *Trois Pièces* pour quatuor à cordes, l'*Octuor* pour instruments à vents, *Épitaphe* pour flûte, clarinette et harpe...
Ce concert-rencontre sera l'occasion de découvrir autrement la musique de Stravinski.

PUBLIC À PARTIR DE 20 PERSONNES, INTERVENTION ADAPTÉE AU TYPE DE PUBLIC (ENFANTS, ADOLESCENTS, ADULTES)
INTERVENANTS UN MÉDIATEUR ET DE TROIS À HUIT MUSICIENS
DURÉE CONSEILLÉE 1 H
MOYENS TECHNIQUES CONSEILLÉS MICRO, CHAISES, PUPITRES

PÉRIODE DE L'INTERVENTION DANS LES DEUX SEMAINES PRÉCÉDANT OU SUIVANT LE CONCERT
DÉLAI DE RÉSERVATION AU PLUS TARD QUATRE MOIS AVANT LE CONCERT

PRIX (H.T.) DE 700 À 1 500 € EN FONCTION DU NOMBRE DE MUSICIENS

LUMIÈRE SUR (CONFÉRENCE)
L'ORCHESTRE, CE GRAND SORCIER

OBJECTIF
ÉCOUTER L'APPRENTI SORCIER ET LES AUTRES ŒUVRES DU CONCERT AU FIL DES HISTOIRES CONTÉES PAR L'ORCHESTRE

Balais enchantés, joker tricheur, sorcières, diablotin : voici les héros du concert « Abracadabra ». Le médiateur fera écouter comment les compositeurs ont représenté ces personnages imaginaires en musique et dans quelles aventures ils entraînent l'orchestre.

PUBLIC À PARTIR DE 10 PERSONNES, INTERVENTION ADAPTÉE AU TYPE DE PUBLIC (ENFANTS, ADOLESCENTS, ADULTES)
INTERVENANT UN MÉDIATEUR
DURÉE CONSEILLÉE 1 H
MOYENS TECHNIQUES CONSEILLÉS LECTEUR CD ET MOYENS TECHNIQUES DU LIEU D'ACCUEIL

PÉRIODE DE L'INTERVENTION DANS LES DEUX SEMAINES PRÉCÉDANT LE CONCERT
DÉLAI DE RÉSERVATION AU PLUS TARD UN MOIS AVANT LE CONCERT

PRIX (H.T.) 200 €

ACTION CULTURELLE EN RELATION AVEC LE PROGRAMME

VOYAGE D'HIVER

MENDELSS●HN PAR JAMES EHNES : UNE RENC●NTRE PASSI●NNÉE

DIRECTION **THOMAS SØNDERGARD**
VIOLON **JAMES EHNES**

ALBERTO COLLA
Ouverture - CRÉATION (5')

FÉLIX MENDELSSOHN
Concerto n° 2 pour violon en mi *mineur op. 64* (29')

JOHANNES BRAHMS
Symphonie n° 2 en ré *majeur op. 73* (43')

Ces musiques romantiques ont le pouvoir de concilier le froid et le chaud, le sombre et le clair, le soleil et la lune… Le célèbre *Concerto pour violon* de Mendelssohn illumine par sa force solaire, par sa virtuosité rayonnante, et ce malgré les sombres passages orageux de l'orchestre. Et la *Deuxième Symphonie* de Brahms, d'apparence un peu sévère, nous réchauffe par ses couleurs orchestrales uniques. Comme si le printemps n'était jamais loin de l'hiver…

DATES DES CONCERTS **DU VENDREDI 10 AU DIMANCHE 19 JANVIER 2014**)
DIMANCHE 19 JANVIER, 16 H - SALLE PLEYEL, PARIS

RENDEZ-VOUS AVEC (CONCERT-RENCONTRE)
BRAHMS ET LES MUSICIENS DE L'ORCHESTRE

OBJECTIF
RENCONTRER LES MUSICIENS DE L'ORCHESTRE EN PETIT COMITÉ ET DÉCOUVRIR LA VIE ET LA MUSIQUE DE BRAHMS

Brahms a laissé de très belles pièces de musique de chambre allant de la sonate pour violon et piano au sextuor à cordes. Ce concert-rencontre mené par quelques musiciens de l'orchestre et un médiateur embarque l'auditeur dans l'univers de ce compositeur mélancolique.

PUBLIC À PARTIR DE 20 PERSONNES, INTERVENTION ADAPTÉE AU TYPE DE PUBLIC (ENFANTS, ADOLESCENTS, ADULTES)
INTERVENANTS UN MÉDIATEUR ET DE DEUX À SIX MUSICIENS
DURÉE CONSEILLÉE 1H
MOYENS TECHNIQUES CONSEILLÉS MICRO, CHAISES, PUPITRES

PÉRIODE DE L'INTERVENTION DANS LES DEUX SEMAINES PRÉCÉDANT LE CONCERT
DÉLAI DE RÉSERVATION AU PLUS TARD QUATRE MOIS AVANT LE CONCERT

PRIX (H.T.) DE 500 À 1 200 € EN FONCTION DU NOMBRE DE MUSICIENS

LUMIÈRE SUR (CONFÉRENCE)
MENDELSSOHN ET BRAHMS : AU CŒUR DE L'ORCHESTRE

OBJECTIF
EXPLORER LES ŒUVRES AU PROGRAMME ET RENCONTRER UN COMPOSITEUR

Les compositeurs romantiques n'avaient pas besoin de la voix pour exprimer en musique les pensées, les images et les sentiments qui traversaient leur âme. Avec un médiateur, le public écoutera des extraits du *Concerto pour violon* de Mendelssohn et de la *Deuxième Symphonie* de Brahms pour mieux se laisser rejoindre par les confessions intimes et les envolées de l'orchestre. Au cours de cette conférence, Alberto Colla viendra présenter l'œuvre qu'il vient de composer pour les quarante ans de l'Orchestre national d'Île-de-France, programmée en ouverture du concert.

PUBLIC À PARTIR DE 10 PERSONNES, INTERVENTION ADAPTÉE AU TYPE DE PUBLIC (ENFANTS, ADOLESCENTS, ADULTES)
INTERVENANT UN MÉDIATEUR ET LE COMPOSITEUR ALBERTO COLLA (SOUS RÉSERVE DE LA DISPONIBILITÉ DE L'ARTISTE)
DURÉE CONSEILLÉE 1H
MOYENS TECHNIQUES CONSEILLÉS LECTEUR CD ET MOYENS TECHNIQUES DU LIEU D'ACCUEIL

PÉRIODE DE L'INTERVENTION DANS LES DEUX SEMAINES PRÉCÉDANT LE CONCERT
DÉLAI DE RÉSERVATION AU PLUS TARD UN MOIS AVANT LE CONCERT

PRIX (H.T.) 200 €

1974-2014
CONCERT-ANNIVERSAIRE
40 ANS !

ACTION CULTURELLE EN RELATION AVEC LE PROGRAMME

L'OISEAU DE FEU

TOUTES LES FACETTES DE L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE

DIRECTION **ENRIQUE MAZZOLA**
BARYTON **DETLEF ROTH**

GIOACCHINO ROSSINI
Le Voyage à Reims, ouverture (8')

WOLFGANG AMADEUS MOZART
La Flûte enchantée, Papageno
« *Der Vogelfänger* » (2'37)
« *Eine Mädchen oder Weibchen* » (4'37)

GUSTAV MAHLER
Les Chants d'un compagnon errant (17')

KAIJA SAARIAHO
Forty Heartbeats (3') CRÉATION FRANÇAISE

IGOR STRAVINSKI
L'Oiseau de feu (suite 1945) (28')

Dans les *Chants d'un compagnon errant*, les chants d'oiseaux stylisés apparaissent dès que le texte parle de nature. Pour Mahler, l'oiseau est aussi le symbole de l'élévation. Mozart, dans sa *Flûte enchantée*, déguisait en oiseau Papageno, en apparence pour faire rire l'auditoire, mais aussi pour montrer que ce personnage possédait l'un des trésors les plus difficiles à obtenir : la joie naturelle. Pour Stravinski, enfin, l'oiseau est un être magique. Sa musique est à la hauteur : scintillante, étourdissante, fascinante…

DATES DES CONCERTS **DU VENDREDI 24 JANVIER 2014 AU DIMANCHE 2 FÉVRIER 2014**
DIMANCHE 26 JANVIER, 16 H - SALLE PLEYEL, PARIS

COMPOSONS (ATELIER DE CRÉATION)
SUR LE CONTE DE L'OISEAU DE FEU

OBJECTIF
CRÉER UN SPECTACLE MUSICAL D'APRÈS LE CONTE DE L'OISEAU DE FEU

Igor Stravinski s'est inspiré du conte russe *L'Oiseau de feu* pour composer l'œuvre éponyme. En s'inspirant de ce conte, les élèves écriront leur version de cette histoire, qu'ils mettront en scène et en musique accompagnés d'un comédien et d'un musicien de l'Orchestre.

PUBLIC CLASSE D'ÉCOLES PRIMAIRES, COLLÈGES, LYCÉES, ÉCOLES DE MUSIQUE OU CENTRES DE LOISIRS
INTERVENANTS UN COMÉDIEN (10 H) ET UN MUSICIEN DE L'ORCHESTRE (6 H)
DURÉE CONSEILLÉE 10 H D'INTERVENTIONS SUR QUATRE MOIS MINIMUM (CENTRE DE LOISIRS : ATELIER SUR 15 JOURS INTENSIFS PENDANT LES VACANCES SCOLAIRES)
MOYENS TECHNIQUES CONSEILLÉS ÉQUIPEMENT DE L'ÉTABLISSEMENT

PÉRIODE DE L'INTERVENTION ENTRE SEPTEMBRE ET JUIN, À DÉTERMINER
DATE DE LA RESTITUTION AU PUBLIC LE JOUR DU CONCERT, EN LEVER DE RIDEAU, OU À DÉTERMINER
DÉLAI DE RÉSERVATION AVANT OCTOBRE 2013

PRIX (H.T.) 1 000 € POUR UNE CLASSE OU UN GROUPE

RENDEZ-VOUS AVEC (CONCERT-RENCONTRE)
STRAVINSKI ET LES MUSICIENS DE L'ORCHESTRE

OBJECTIF
RENCONTRER LES MUSICIENS DE L'ORCHESTRE EN PETIT COMITÉ, DÉCOUVRIR LA VIE ET LA MUSIQUE DE STRAVINSKI

C'est pendant la Première Guerre mondiale, alors qu'il était en Suisse, qu'Igor Stravinski a commencé à composer des œuvres pour petit effectif avec *Trois pièces* pour quatuor à cordes, *L'Octuor* pour instruments à vents, *Epitaphe* pour flûte, clarinette et harpe...
Ce concert-rencontre sera l'occasion de découvrir autrement la musique de Stravinski.

PUBLIC À PARTIR DE 20 PERSONNES, INTERVENTION ADAPTÉE AU TYPE DE PUBLIC (ENFANTS, ADOLESCENTS, ADULTES)
INTERVENANTS UN MÉDIATEUR ET DE DEUX À HUIT MUSICIENS
DURÉE CONSEILLÉE 1H
MOYENS TECHNIQUES CONSEILLÉS MICRO, CHAISES, PUPITRES

PÉRIODE DE L'INTERVENTION DANS LES DEUX SEMAINES PRÉCÉDANT LE CONCERT
DÉLAI DE RÉSERVATION AU PLUS TARD QUATRE MOIS AVANT LE CONCERT

PRIX (H.T.) DE 700 À 1 500 € EN FONCTION DU NOMBRE DE MUSICIENS

CHANTONS AVANT (ATELIER VOCAL)
UN AVANT-CONCERT EN CHORALE SUR DES AIRS DE MOZART

OBJECTIF
ENTRER DANS L'UNIVERS D'UN AMOUREUX DE LA VOIX ET SE GLISSER DANS LA PEAU D'UN CHANTEUR

L'Alphabet, l'air de Papageno dans *La Flûte enchantée*, *Ah ! vous dirai-je maman*…
voilà quelques-uns des grands tubes écrits par Mozart qu'enfants, jeunes ou adultes auront plaisir à interpréter accompagnés d'un pianiste et guidés par un chef de chœur.

PUBLIC À PARTIR DE 10 PERSONNES, INTERVENTION ADAPTÉE AU TYPE DE PUBLIC (ENFANTS, ADOLESCENTS, ADULTES)
INTERVENANTS UN CHEF DE CHŒUR ET UN PIANISTE
DURÉE CONSEILLÉE 10 H D'INTERVENTIONS
MOYENS TECHNIQUES CONSEILLÉS CHAINE HI-FI, PIANO

PÉRIODE DE L'INTERVENTION DEUX MOIS AVANT LE CONCERT
DÉLAI DE RÉSERVATION AU PLUS TARD QUATRE MOIS AVANT LE CONCERT

PRIX (H.T.) 1 000 € POUR UNE CLASSE OU UN GROUPE

LUMIÈRE SUR (CONFÉRENCE)
L'OISEAU DE FEU, UN BALLET RÉVOLUTIONNAIRE

OBJECTIF
ÉCOUTER L'OISEAU DE FEU DE STRAVINSKI AU FIL DU CONTE QUI L'A INSPIRÉ ET DÉCOUVRIR L'ÉPOPÉE DES BALLETS RUSSES EN FRANCE

Le 25 juin 1910 à l'Opéra de Paris, lorsque le public a découvert *L'Oiseau de feu*, l'orchestre était dans la fosse. Sur scène, les danseurs des Ballets russes vêtus de costumes chatoyants et les décors de Léon Bakst offraient un spectacle total. Le sujet ? Une histoire de prince et de princesse inspirée d'un conte aussi populaire en Russie que l'est chez nous *La Belle au bois dormant*. Le médiateur s'appuiera sur une vidéo du ballet pour familiariser le public avec l'argument ; il abordera aussi le retentissement de ce ballet dans la carrière de Stravinski et dans la vie musicale française.

PUBLIC À PARTIR DE 10 PERSONNES, INTERVENTION ADAPTÉE AU TYPE DE PUBLIC (ENFANTS, ADOLESCENTS, ADULTES)
INTERVENANT UN MÉDIATEUR
DURÉE CONSEILLÉE 1H
MOYENS TECHNIQUES CONSEILLÉS LECTEUR DVD, ÉCRAN ET MOYENS TECHNIQUES DU LIEU D'ACCUEIL

PÉRIODE DE L'INTERVENTION DANS LES DEUX SEMAINES PRÉCÉDANT LE CONCERT
DÉLAI DE RÉSERVATION AU PLUS TARD UN MOIS AVANT LE CONCERT

PRIX (H.T.) 200 €

ACTION CULTURELLE EN RELATION AVEC LE PROGRAMME

CHANTS DU DESTIN

L'IDÉAL ROMANTIQUE DE CÉDRIC TIBERGHIEN

DIRECTION **ENRIQUE MAZZOLA**
PIANO **CÉDRIC TIBERGHIEN**
CHŒUR RÉGIONAL VITTORIA D'ÎLE DE FRANCE

LUDWIG VAN BEETHOVEN
Concerto pour piano n° 4 en sol *majeur op. 58* (34')

JOHANNES BRAHMS
Chant du destin op. 54 (12')

FRANZ SCHUBERT / ANGELA DA PONTE
Psaume 92 D953 pour chœur et orchestre (4')
CRÉATION DE LA VERSION ORCHESTRÉE

LUDWIG VAN BEETHOVEN
Fantaisie chorale op. 80 (16')

Par « chant du destin », on sent toute la fatalité que résume cette conclusion d'Hölderlin : « Quant à nous, c'est notre lot, en aucun lieu, nous ne trouvons le repos. » Un manifeste romantique en quelque sorte, qui donnera à la musique le rôle d'exprimer cette quête d'un ailleurs inaccessible, idéalisé. Avant Brahms, Schubert et Beethoven avaient senti combien la musique pouvait traduire cette quête.

DATES DES CONCERTS **DU VENDREDI 14 AU DIMANCHE 23 MARS 2014**
DIMANCHE 23 MARS, 16 H - SALLE PLEYEL, PARIS

COMPOSONS (ATELIER DE CRÉATION)
UN HYMNE

OBJECTIF
TRANSMETTRE UN MESSAGE EN MOTS ET EN MUSIQUE

À la manière de Beethoven avec *L'Hymne à la joie*, dont le thème est repris dans la *Fantaisie chorale*, les jeunes imaginent un hymne sur le texte de leur choix en hommage à un pays, une personnalité ou un évènement marquant.

PUBLIC CLASSE D'ÉCOLES PRIMAIRES, COLLÈGES, LYCÉES, ÉCOLES DE MUSIQUE OU CENTRES DE LOISIRS
INTERVENANTS UN COMPOSITEUR (10 H) ET UN MUSICIEN DE L'ORCHESTRE (6 H)
DURÉE CONSEILLÉE 10 H D'INTERVENTIONS SUR QUATRE MOIS MINIMUM (CENTRE DE LOISIRS : ATELIER SUR 15 JOURS INTENSIFS PENDANT LES VACANCES SCOLAIRES)
MOYENS TECHNIQUES CONSEILLÉS ÉQUIPEMENT DE L'ÉTABLISSEMENT

PÉRIODE DE L'INTERVENTION ENTRE SEPTEMBRE ET JUIN, À DÉTERMINER
DATE DE LA RESTITUTION AU PUBLIC LE JOUR DU CONCERT, EN LEVER DE RIDEAU, OU À DÉTERMINER
DÉLAI DE RÉSERVATION AVANT OCTOBRE 2013

PRIX (H.T.) 1 000 € POUR UNE CLASSE OU UN GROUPE

RENDEZ-VOUS AVEC (RENCONTRE AVEC LES ARTISTES)
LE CHEF D'ORCHESTRE ENRIQUE MAZZOLA ET LE PIANISTE CÉDRIC TIBERGHIEN (ARTISTE ASSOCIÉ)

(SOUS RÉSERVE DE LA DISPONIBILITÉ DES ARTISTES)

OBJECTIF
DIALOGUER AVEC LES ARTISTES AUTOUR DU PROGRAMME DU CONCERT ET EN SAVOIR PLUS SUR LEUR MÉTIER

Les artistes échangent avec le public autour du programme du concert, de leur métier, de leurs goûts. Qu'aiment-ils dans la musique de Beethoven, que leur inspire-t-elle ? En quoi Beethoven est-il un compositeur majeur du XIXe siècle ?

PUBLIC À PARTIR DE 20 PERSONNES, INTERVENTION ADAPTÉE AU TYPE DE PUBLIC (ENFANTS, ADOLESCENTS, ADULTES)
INTERVENANTS UN MÉDIATEUR, ENRIQUE MAZZOLA ET CÉDRIC TIBERGHIEN
DURÉE CONSEILLÉE 1 H
MOYENS TECHNIQUES CONSEILLÉS LECTEUR CD, MICRO, TABLE, CHAISES

PÉRIODE DE L'INTERVENTION DANS LA SEMAINE PRÉCÉDANT LE CONCERT
DÉLAI DE RÉSERVATION AU PLUS TARD DEUX MOIS AVANT LE CONCERT

PRIX (H.T.) DE 300 À 500 € EN FONCTION DES ARTISTES PRÉSENTS

RENDEZ-VOUS AVEC (CONCERT-RENCONTRE)
BEETHOVEN ET LES MUSICIENS DE L'ORCHESTRE

OBJECTIF
RENCONTRER LES MUSICIENS DE L'ORCHESTRE EN PETIT COMITÉ ET DÉCOUVRIR LA VIE ET LA MUSIQUE DE BEETHOVEN

Le *Concerto pour piano n°4* est certainement le plus novateur des cinq concertos composés par Beethoven et fut créé en même temps que la *Fantaisie chorale*. Beethoven a écrit pas moins de seize quatuors à cordes, dont les fameux *Quatuors Razumowsky*. Son écriture prolifique s'inspire de Haydn et Mozart tout en affirmant son génie pour finalement révolutionner l'écriture pour quatuor.
En écho au *Concerto pour piano* et à la *Fantaisie chorale*, les musiciens de l'Orchestre vous permettront d'écouter un aspect plus intimiste de la musique de Beethoven.

PUBLIC À PARTIR DE 20 PERSONNES, INTERVENTION ADAPTÉE AU TYPE DE PUBLIC (ENFANTS, ADOLESCENTS, ADULTES)
INTERVENANTS UN MÉDIATEUR ET QUATRE MUSICIENS
DURÉE CONSEILLÉE 1 H
MOYENS TECHNIQUES CONSEILLÉS MICRO, CHAISES, PUPITRES

PÉRIODE DE L'INTERVENTION DANS LES DEUX SEMAINES PRÉCÉDANT OU SUIVANT LE CONCERT
DÉLAI DE RÉSERVATION AU PLUS TARD QUATRE MOIS AVANT LE CONCERT

PRIX (H.T.) 800 €

LUMIÈRE SUR (CONFÉRENCE)
BEETHOVEN, DE LA FANTAISIE CHORALE À L'HYMNE À LA JOIE

OBJECTIF
DÉCOUVRIR À TRAVERS UNE ÉCOUTE GUIDÉE DE LA FANTAISIE CHORALE DE BEETHOVEN LE FÉCOND VOYAGE D'UNE IDÉE MUSICALE DANS LA VIE D'UN COMPOSITEUR

Quand on veut présenter la *Fantaisie chorale* de Beethoven, il faut réunir sur scène un orchestre complet, un piano et un grand chœur. Beethoven avait besoin de toutes ces forces pour exprimer l'idéal de fraternité évoqué dans le texte du chœur. Un credo que le compositeur déploiera avec plus de grandeur encore dans la *Neuvième Symphonie*, quinze ans plus tard. Écoutons de plus près cette *Fantaisie* : n'y reconnaît-on pas justement la mélodie de l'*Hymne à la joie* ?

PUBLIC À PARTIR DE 10 PERSONNES, INTERVENTION ADAPTÉE AU TYPE DE PUBLIC (ENFANTS, ADOLESCENTS, ADULTES)
INTERVENANTS UN MÉDIATEUR, LE CHEF D'ORCHESTRE ENRIQUE MAZZOLA
DURÉE CONSEILLÉE 1 H
MOYENS TECHNIQUES CONSEILLÉS LECTEUR CD ET MOYENS TECHNIQUES DU LIEU D'ACCUEIL

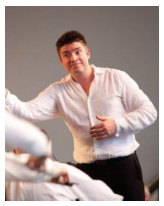
PÉRIODE DE L'INTERVENTION DANS LES DEUX SEMAINES PRÉCÉDANT LE CONCERT
DÉLAI DE RÉSERVATION AU PLUS TARD UN MOIS AVANT LE CONCERT

PRIX (H.T.) 200 €

ACTION CULTURELLE EN RELATION AVEC LE PROGRAMME

CAFÉ GOURMAND

ESCAPADE VIENNOISE AVEC LE CHARISMATIQUE NATHAN BROCK



DIRECTION **NATHAN BROCK**
FLÛTE TRAVERSIÈRE **JULIETTE HUREL**

WOLFGANG AMADEUS MOZART
Les Noces de Figaro - Ouverture K492 (4')
Concerto en ré *majeur pour flûte* (28')

LAURÉAT DU CONCOURS DE COMPOSITION ÎLE DE CRÉATIONS
Intermezzo - CRÉATION (10')

JOSEPH HAYDN
Sinfonia en ré *majeur Hob. 1a7* (5')

SERGE PROKOFIEV
Symphonie n° 1 en ré *majeur « Classique » op. 25* (15')

C'est à Vienne que la dégustation du café (souvent surmonté de crème fouettée et de chocolat en poudre) s'accompagne depuis plus de deux cents ans de gâteaux délicieux. La musique classique viennoise (Haydn, Mozart) sent encore les parfums de ces délices, avec sa légèreté, son moelleux et son charme épicé. Une surprise dans cet assortiment, le *Concerto n°1 pour flûte* de Mozart.

DATES DES CONCERTS **DU VENDREDI 28 MARS AU DIMANCHE 6 AVRIL 2014**
JEUDI 3 AVRIL, 20 H - SALLE GAVEAU, PARIS

RENDEZ-VOUS AVEC (CONCERT-RENCONTRE)
PROKOFIEV ET LES MUSICIENS DE L'ORCHESTRE

OBJECTIF
RENCONTRER LES MUSICIENS DE L'ORCHESTRE EN PETIT COMITÉ ET DÉCOUVRIR LA VIE ET LA MUSIQUE DE PROKOFIEV

Prokofiev a composé des chefs-d'œuvre pour l'orchestre mais aussi pour la danse. Ainsi son *Quintette pour hautbois, clarinette, violon, alto et contrebasse* était destiné à accompagner *Trapèze*, un ballet qui se déroule dans l'univers du cirque. Cette œuvre pleine de fantaisie familiarisera l'auditoire avec la musique de Prokofiev et lui permettra de mieux connaître les instruments de ce quintette.

PUBLIC À PARTIR DE 20 PERSONNES, INTERVENTION ADAPTÉE AU TYPE DE PUBLIC (ENFANTS, ADOLESCENTS, ADULTES)
INTERVENANTS UN MÉDIATEUR ET CINQ MUSICIENS DE L'ORCHESTRE
DURÉE CONSEILLÉE 1 H
MOYENS TECHNIQUES CONSEILLÉS CD, MICRO, CHAISES, PUPITRES

PÉRIODE DE L'INTERVENTION DANS LES DEUX SEMAINES PRÉCÉDANT OU SUIVANT LE CONCERT
DÉLAI DE RÉSERVATION AU PLUS TARD QUATRE MOIS AVANT LE CONCERT

PRIX (H.T.) 1 000 €

LUMIÈRE SUR (CONFÉRENCE)
VOUS AVEZ DIT « CLASSIQUE » ?

OBJECTIF
SITUER DANS LEUR ÉPOQUE LES ŒUVRES AU PROGRAMME ET RENCONTRER UN JEUNE COMPOSITEUR

Afin de mieux savourer le concert « Café gourmand », un médiateur fera écouter des extraits des quatre œuvres programmées en les situant dans leur contexte culturel. Le public découvrira ainsi à l'attention de qui Mozart a composé son *Concerto pour flûte* ou encore pourquoi Prokofiev, en plein XX^{e} siècle, a intitulé sa symphonie « classique ».
Cet atelier ouvrira aussi une fenêtre sur la musique d'aujourd'hui : le jeune lauréat du concours de composition Île de créations 2014 présentera l'œuvre qu'il a composée pour l'Orchestre national d'Île-de-France et qui sera jouée en ouverture du concert.

PUBLIC À PARTIR DE 10 PERSONNES, INTERVENTION ADAPTÉE AU TYPE DE PUBLIC (ENFANTS, ADOLESCENTS, ADULTES)
INTERVENANT UN MÉDIATEUR ET LE LAURÉAT DU CONCOURS DE COMPOSITION
DURÉE CONSEILLÉE 1 H
MOYENS TECHNIQUES CONSEILLÉS LECTEUR CD ET MOYENS TECHNIQUES DU LIEU D'ACCUEIL

PÉRIODE DE L'INTERVENTION DANS LES DEUX SEMAINES PRÉCÉDANT OU SUIVANT LE CONCERT
DÉLAI DE RÉSERVATION AU PLUS TARD UN MOIS AVANT LE CONCERT

PRIX (H.T.) 200 €

ACTION CULTURELLE EN RELATION AVEC LE PROGRAMME

LES QUATRE SAISONS

VIVALDI/PIAZZOLLA : JEUX DE MIROIRS

DIRECTION ET VIOLON
ANN-ESTELLE MÉDOUZE, ALEXIS CARDENAS

ANTONIO VIVALDI
Les Quatre Saisons (37')

ASTOR PIAZZOLLA
Los Cuatro Estaciones porteñas (Les Quatre Saisons argentines) (22')
version Leonid Desyatnikov

Ce cycle de concertos pour violon de Vivaldi offre un tour de force : chaque saison est précédée d'un sonnet explicatif avec des renvois aux parties correspondantes de la musique. Le maître vénitien se faisait donc peintre : sa musique est descriptive, illustrative et donne à entendre les sonorités du « chien qui aboie » ou du « berger qui dort »…

Astor Piazzolla fait écho à cette œuvre en composant ses *Quatre saisons de Buenos Aires*. Les saisons du roi du tango argentin sont urbaines et liées à la vie de la célèbre capitale.

DATES DES CONCERTS **DU MARDI 4 AU DIMANCHE 9 MARS ET DU MARDI 6 MAI AU DIMANCHE 11 MAI 2014**

COMPOSONS (ATELIER DE COMPOSITION)
COMPOSEZ VOS QUATRE SAISONS

OBJECTIF
COMPOSER LE TABLEAU SONORE D'UNE VILLE AU FIL DES SAISONS

Deux cent cinquante ans après Vivaldi, Piazzolla a composé ses propres quatre saisons, *Los cuatro estaciones porteñas*, en les situant dans la capitale du tango, Buenos Aires. Comme le célèbre compositeur argentin, les élèves s'amusent à décrire leur ville préférée et ses quatre visages suivant les saisons, avec l'aide d'un compositeur et d'un musicien de l'orchestre.

PUBLIC CLASSE D'ÉCOLES PRIMAIRES, COLLÈGES, LYCÉES, ÉCOLES DE MUSIQUE OU CENTRES DE LOISIRS
INTERVENANTS UN COMPOSITEUR (10 H) ET UN MUSICIEN DE L'ORCHESTRE (6 H)
DURÉE CONSEILLÉE 10 H D'INTERVENTIONS SUR QUATRE MOIS MINIMUM (CENTRE DE LOISIRS : ATELIER SUR 15 JOURS INTENSIFS PENDANT LES VACANCES SCOLAIRES)
MOYENS TECHNIQUES CONSEILLÉS ÉQUIPEMENT DE L'ÉTABLISSEMENT

PÉRIODE DE L'INTERVENTION ENTRE SEPTEMBRE ET JUIN, À DÉTERMINER
DATE DE LA RESTITUTION AU PUBLIC LE JOUR DU CONCERT, EN LEVER DE RIDEAU, OU À DÉTERMINER
DÉLAI DE RÉSERVATION AVANT OCTOBRE 2013

PRIX (H.T.) 1 000 € POUR UNE CLASSE OU UN GROUPE

RENDEZ-VOUS AVEC (RENCONTRE AVEC LES ARTISTES)
ANN-ESTELLE MÉDOUZE ET ALEXIS CARDENAS, LES DEUX VIOLONISTES SUPERSOLISTES DE L'ORCHESTRE

(SOUS RÉSERVE DE LA DISPONIBILITÉ DES ARTISTES)

OBJECTIF
RENCONTRER LES DEUX VIOLONISTES SUPERSOLISTES DE L'ORCHESTRE ET EN SAVOIR PLUS SUR LEURS RÔLES

Les deux violonistes supersolistes de l'Orchestre vont, à l'occasion de cette série, nous montrer tous leurs talents de solistes. Quel est le rôle du supersoliste au sein de l'Orchestre national d'Île-de-France ? Comment ont-ils travaillé leurs *Quatre saisons* ? Est-ce difficile de diriger un orchestre de sa chaise ?
Voici autant de questions auxquelles Ann-Estelle Médouze et Alexis Cardenas tenteront de répondre.

PUBLIC À PARTIR DE 10 PERSONNES, INTERVENTION ADAPTÉE AU TYPE DE PUBLIC (ENFANTS, ADOLESCENTS, ADULTES)
INTERVENANTS UN MÉDIATEUR, ANN-ESTELLE MÉDOUZE ET ALEXIS CARDENAS
DURÉE CONSEILLÉE 1 H
MOYENS TECHNIQUES CONSEILLÉS LECTEUR CD, MICRO, TABLE, CHAISES

PÉRIODE DE L'INTERVENTION DANS LA SEMAINE PRÉCÉDANT LE CONCERT
DÉLAI DE RÉSERVATION AU PLUS TARD DEUX MOIS AVANT LE CONCERT

PRIX (H.T.) DE 300 € À 500 € EN FONCTION DES ARTISTES PRÉSENTS

LUMIÈRE SUR (CONFÉRENCE)
LES QUATRE SAISONS, DU BAROQUE AU TANGO

OBJECTIF
COMPARER DEUX MISES EN MUSIQUE DES SAISONS

Les deux œuvres au programme de ce concert relèvent d'époques et de styles radicalement opposés mais puisent à la même source d'inspiration : les saisons, avec leur climat, leurs bruits, leurs couleurs, leurs sensations propres. Dans cette « Lumière sur », le médiateur présentera les deux compositeurs, Vivaldi et Piazzolla, et l'intention qui les a menés à imaginer ces tableaux sonores. Puis il proposera une écoute comparée entre les *Quatre saisons* et *Los Cuatro estaciones porteñas* dans laquelle le public pourra partager ses impressions.

PUBLIC À PARTIR DE 10 PERSONNES, INTERVENTION ADAPTÉE AU TYPE DE PUBLIC (ENFANTS, ADOLESCENTS, ADULTES)
INTERVENANT UN MÉDIATEUR
DURÉE CONSEILLÉE 1 H
MOYENS TECHNIQUES CONSEILLÉS LECTEUR CD ET MOYENS TECHNIQUES DU LIEU D'ACCUEIL

PÉRIODE DE L'INTERVENTION DANS LES DEUX SEMAINES PRÉCÉDANT LE CONCERT
DÉLAI DE RÉSERVATION AU PLUS TARD UN MOIS AVANT LE CONCERT

PRIX (H.T.) 200 €

ACTION CULTURELLE EN RELATION AVEC LE PROGRAMME

FEUX D'ARTIFICE

DU CLASSIQUE AU JAZZ

DIRECTION ET TROMPETTE **YOHAN CHETAIL**

GABRIELI, DUKAS, TOMASI, BACH, HAENDEL, BOHME, HINDEMITH, HAZELL, COPLAND...

Voyagez au cœur du répertoire, du classique aux grands standards de jazz, et découvrez l'Orchestre comme vous ne l'avez jamais entendu !

DATES DES CONCERTS **DU MARDI 4 AU DIMANCHE 9 MARS ET DU MARDI 6 AU DIMANCHE 11 MAI 2014**

RENDEZ-VOUS AVEC (RENCONTRE AVEC UN ARTISTE)
LE BRASS ORCHESTRA

OBJECTIF
DÉCOUVRIR UN INSTRUMENT
DE LA FAMILLE DES CUIVRES

Les cornistes, trompettistes, trombonistes et le tubiste de l'Orchestre se sont réunis pour constituer un brass band et prendre plaisir à jouer ensemble des pièces écrites pour eux. Le public rencontrera l'un de ces instrumentistes qui partagera son expérience de musicien d'orchestre et de membre d'un brass band.

PUBLIC À PARTIR DE 10 PERSONNES, INTERVENTION ADAPTÉE AU TYPE DE PUBLIC (ENFANTS, ADOLESCENTS, ADULTES)
INTERVENANTS UN MÉDIATEUR ET DES CUIVRES DE L'ORCHESTRE
DURÉE CONSEILLÉE 1 H
MOYENS TECHNIQUES CONSEILLÉS LECTEUR CD, MICRO, TABLE, CHAISES

PÉRIODE DE L'INTERVENTION DANS LA SEMAINE PRÉCÉDANT LE CONCERT
DÉLAI DE RÉSERVATION AU PLUS TARD DEUX MOIS AVANT LE CONCERT

PRIX (H.T.) 300 €

LUMIÈRE SUR (CONFÉRENCE)
LES CUIVRES, PORTRAIT DE FAMILLE

OBJECTIF
DÉCOUVRIR LA FAMILLE
DES CUIVRES DANS L'ORCHESTRE

Le programme de ce concert est l'occasion de découvrir la famille des cuivres : son histoire, l'évolution de sa facture et de son rôle dans l'orchestre, son répertoire éclectique.
À partir d'écoutes variées, le public fera plus ample connaissance avec la trompette, le cor, le trombone et le tuba et leurs infinies possibilités de couleurs, d'expressions et d'assortiments.

PUBLIC À PARTIR DE 10 PERSONNES, INTERVENTION ADAPTÉE AU TYPE DE PUBLIC (ENFANTS, ADOLESCENTS, ADULTES)
INTERVENANT UN MÉDIATEUR
DURÉE CONSEILLÉE 1 H
MOYENS TECHNIQUES CONSEILLÉS LECTEUR CD ET MOYENS TECHNIQUES DU LIEU D'ACCUEIL

PÉRIODE DE L'INTERVENTION DANS LES DEUX SEMAINES PRÉCÉDANT LE CONCERT
DÉLAI DE RÉSERVATION AU PLUS TARD UN MOIS AVANT LE CONCERT

PRIX (H.T.) 200 €

ACTION CULTURELLE EN RELATION AVEC LE PROGRAMME

PRINTEMPS RUSSE

AU CŒUR DE L'ÂME RUSSE AVEC ROMAIN DESCHARMES

DIRECTION **TADAAKI OTAKA**
PIANO **ROMAIN DESCHARMES**

TORU TAKEMITSU
Requiem pour cordes (10')

SERGE RACHMANINOV
Rhapsodie sur un thème de Paganini op. 43 (22')

DIMITRI CHOSTAKOVITCH
Symphonie n° 5 en ré *mineur op. 47* (45')

Trois compositeurs, trois langages, trois mondes sonores, en apparence si différents, qui poursuivent néanmoins une idée commune : l'hommage. Le *Requiem* (1957) de Takemistu rend hommage au compositeur de musique de film japonais Fumio Hoyasaka. La *Rhapsodie pour piano et orchestre* de Rachmaninov sonne comme un hommage à la virtuosité violonistique de Nicolò Paganini. La *Cinquième Symphonie* de Chostakovitch glorifie la figure de Staline, en pleine époque soviétique, au point fort de la propagande d'État et du culte de la personnalité.

DATES DES CONCERTS **DU VENDREDI 16 AU DIMANCHE 25 MAI 2014**
DIMANCHE 18 MAI, 16 H - SALLE PLEYEL, PARIS

COMPOSONS (ATELIER DE CRÉATION)
DES VARIATIONS SUR UN THÈME DE PAGANINI

OBJECTIF
COMME RACHMANINOV, COMPOSER DES VARIATIONS MUSICALES SUR LE 24E CAPRICE DE PAGANINI

Rachmaninov a composé la *Rhapsodie pour piano et orchestre* d'après une mélodie tirée du 24e *Caprice pour violon* de Paganini. À leur tour, les élèves se laissent inspirer par cette mélodie pour composer un nouveau morceau de musique. Guidés par un compositeur, ils s'amusent à la déformer et la rhabiller selon leur imagination et les moyens à disposition : instruments de musique, voix, percussions corporelles, etc. Variations de rythme, de tempo, de couleurs, d'accompagnement, même de paroles : le champ est infini ! Un musicien de l'Orchestre s'associe aux séances de création et interprète les variations avec la classe lors de la restitution publique de l'atelier.

PUBLIC CLASSE D'ÉCOLES PRIMAIRES, COLLÈGES, LYCÉES, ÉCOLES DE MUSIQUE OU CENTRES DE LOISIRS
INTERVENANTS UN COMPOSITEUR (10 H) ET UN MUSICIEN DE L'ORCHESTRE (6 H)
DURÉE CONSEILLÉE 10 H D'INTERVENTIONS SUR QUATRE MOIS MINIMUM (CENTRE DE LOISIRS : ATELIER SUR 15 JOURS INTENSIFS PENDANT LES VACANCES SCOLAIRES)
MOYENS TECHNIQUES CONSEILLÉS ÉQUIPEMENT DE L'ÉTABLISSEMENT

PÉRIODE DE L'INTERVENTION ENTRE SEPTEMBRE ET JUIN, À DÉTERMINER
DATE DE LA RESTITUTION AU PUBLIC LE JOUR DU CONCERT, EN LEVER DE RIDEAU, OU À DÉTERMINER
DÉLAI DE RÉSERVATION AVANT OCTOBRE 2013

PRIX (H.T.) 1 000 € POUR UNE CLASSE OU UN GROUPE

RENDEZ-VOUS AVEC (CONCERT-RENCONTRE)
RACHMANINOV ET LES MUSICIENS DE L'ORCHESTRE

OBJECTIF
RENCONTRER LES MUSICIENS DE L'ORCHESTRE ET DÉCOUVRIR LA VIE ET LA MUSIQUE DE RACHMANINOV

Le grand compositeur romantique Rachmaninov, héritier de Rimski-Korsakov, a laissé de très belles pièces de musique de chambre dont les *Trios élégiaques*. Les musiciens de l'orchestre font partager sa musique aux côtés d'un médiateur qui dévoile quelques secrets de composition.

PUBLIC À PARTIR DE 20 PERSONNES, INTERVENTION ADAPTÉE AU TYPE DE PUBLIC (ENFANTS, ADOLESCENTS, ADULTES)
INTERVENANTS UN MÉDIATEUR ET TROIS MUSICIENS
DURÉE CONSEILLÉE 1 H
MOYENS TECHNIQUES CONSEILLÉS MICRO, TABLE, CHAISES, PUPITRES

PÉRIODE DE L'INTERVENTION DANS LES DEUX SEMAINES PRÉCÉDANT OU SUIVANT LE CONCERT
DÉLAI DE RÉSERVATION AU PLUS TARD QUATRE MOIS AVANT LE CONCERT

PRIX (H.T.) 700 €

LUMIÈRE SUR (CONFÉRENCE)
DEUX VISAGES DE LA MUSIQUE RUSSE AU XX^{E} SIÈCLE

OBJECTIF
EXPLORER LES ŒUVRES AU PROGRAMME ET EN SAVOIR PLUS SUR RACHMANINOV ET CHOSTAKOVITCH

Avant d'écouter en concert ces deux joyaux de la musique russe, le médiateur donne à entendre et réentendre les passages les plus évocateurs, à se laisser envoûter par la virtuosité du piano, reconnaître la mélodie de Paganini sous les variations de Rachmaninov, entendre la sourde protestation de Chostakovitch contre l'oppression stalinienne. Le public découvrira deux figures essentielles de la vie musicale russe dans la première moitié du xx^{e} siècle et la divergence de leurs destins face au régime soviétique.

PUBLIC À PARTIR DE 10 PERSONNES, INTERVENTION ADAPTÉE AU TYPE DE PUBLIC (ENFANTS, ADOLESCENTS, ADULTES)
INTERVENANT UN MÉDIATEUR
DURÉE CONSEILLÉE 1 H
MOYENS TECHNIQUES CONSEILLÉS LECTEUR CD ET MOYENS TECHNIQUES DU LIEU D'ACCUEIL

PÉRIODE DE L'INTERVENTION DANS LES DEUX SEMAINES PRÉCÉDANT LE CONCERT
DÉLAI DE RÉSERVATION AU PLUS TARD UN MOIS AVANT LE CONCERT

PRIX (H.T.) 200 €

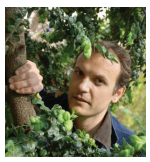
JEUNE PUBLIC

RECOMMANDÉ À PARTIR DE **7 ANS**

ACTION CULTURELLE EN RELATION AVEC LE PROGRAMME

CÉLESTE, MA PLANÈTE

UN BEST SELLER DE LA LITTÉRATURE JEUNESSE MIS EN MUSIQUE



DIRECTION **JEAN DEROYER**
AVEC RÉCITANT

SÉBASTIEN GAXIE (MUSIQUE) / TIMOTHÉE DE FOMBELLE (LIVRET)
Céleste, ma planète - CRÉATION

« Elle est apparue un matin dans l'ascenseur. On a monté cent quinze étages en silence. Puis elle est entrée dans l'école, comme moi. Pendant la récréation, elle est restée dans la classe. Moi, penché au parapet de la terrasse de verre, je me répétais : Ne tombe pas, ne tombe pas, ne tombe pas. J'avais peur de tomber amoureux. À l'heure du déjeuner, elle est partie et n'a jamais remis les pieds au collège. Il fallait que je la retrouve. »

Quand une histoire d'amour se fait combat écologique... Une réflexion sur l'environnement et l'avenir de la planète, où l'on retrouve toute la poésie de Timothée de Fombelle mise pour la toute première fois en musique par le compositeur Sébastien Gaxie.

DATES DES CONCERTS **DU VENDREDI 7 AU DIMANCHE 16 FÉVRIER 2014**
SAMEDI 8 FÉVRIER, 11 H - SALLE PLEYEL, PARIS

RENDEZ-VOUS AVEC (RENCONTRE AVEC LES ARTISTES)
LES AUTEURS DE CÉLESTE, MA PLANÈTE

(SOUS RÉSERVE DE LA DISPONIBILITÉ DES ARTISTES)

OBJECTIF
DIALOGUER AVEC LES ARTISTES AUTOUR DU SPECTACLE ET EN SAVOIR PLUS SUR LEUR MÉTIER

L'auteur et librettiste Timothée de Fombelle a écrit un roman d'anticipation sur un thème d'actualité : l'environnement et l'avenir de la planète ; le tout agrémenté d'une histoire d'amour d'une grande poésie. Le compositeur Sébastien Gaxie a pour habitude de mélanger les esthétiques dans ses créations et en usera pour illustrer le propos à travers l'orchestre. Comment ont-ils travaillé pour adapter le texte original et le mettre en musique ? Comment sensibiliser les jeunes aux sujets d'actualité ? Voici quelques questions auxquelles les artistes pourront répondre.

PUBLIC À PARTIR DE 10 PERSONNES, INTERVENTION ADAPTÉE AU TYPE DE PUBLIC (ENFANTS, ADOLESCENTS, ADULTES)
INTERVENANTS UN MÉDIATEUR, TIMOTHÉE DE FOMBELLE ET SÉBASTIEN GAXIE
DURÉE CONSEILLÉE 1 H
MOYENS TECHNIQUES CONSEILLÉS MOYENS TECHNIQUES DU LIEU D'ACCUEIL

PÉRIODE DE L'INTERVENTION DANS LES DEUX SEMAINES PRÉCÉDANT OU SUIVANT LE CONCERT
DÉLAI DE RÉSERVATION AU PLUS TARD DEUX MOIS AVANT LE CONCERT

PRIX (H.T.) DE 300 À 500 € EN FONCTION DES ARTISTES PRÉSENTS

JEUNE PUBLIC

RECOMMANDÉ À PARTIR DE **7 ANS**

ACTION CULTURELLE

VIVA OPÉRA

CHANTONS ET JOUONS AVEC L'ORCHESTRE

DIRECTION **FRANCK VILLARD**

WOLFGANG AMADEUS MOZART
Les Noces de Figaro - Air de Chérubin « Voi che sapete »
La Flûte enchantée - Ouverture
La Flûte enchantée - Air de Papageno « Der Vogelfänger bin ich ja »

HECTOR BERLIOZ
La Damnation de Faust - Air de Méphisto « Une puce gentille »

GIUSEPPE VERDI
Nabucco - Chœur des esclaves « Va pensiero sull'ali dorate »
La Traviata - Prélude
La Traviata - Chœur des Zingarelles

GEORGES BIZET
Carmen - Prélude
Carmen - « Avec la garde montante »

CHARLES GOUNOD
Faust - Chœur des soldats

JACQUES OFFENBACH
Les Contes Hoffmann - Barcarolle
La Vie parisienne - Final

De Mozart à Offenbach en passant par Gounod et Bizet, les enfants interprètent quelques-uns des plus beaux extraits d'opéra. Un programme qui remémore au public de célèbres airs et des mélodies enchanteresses. Tantôt dans la peau de Chérubin, de Méphistophélès, d'un chœur de soldats ou d'esclaves, accompagnés par l'orchestre, les jeunes choristes offrent un spectacle exceptionnel en l'honneur des quarante ans de l'Orchestre national d'Île-de-France.

CHANTONS ET JOUONS AVEC L'ORCHESTRE

Sous les feux de la rampe, des enfants et adolescents deviennent le temps d'un concert de vrais choristes et instrumentistes, et vivent une aventure musicale unique avec un orchestre. Une préparation intensive est menée avec ces jeunes pendant plusieurs mois : travail en classe avec leurs professeurs, répétitions avec le chef d'orchestre, filages avec l'orchestre...

PRIX (H.T.) **8 000 €**

DISPONIBILITÉS **AVRIL ET JUIN 2014**
VENDREDI 11 | SAMEDI 12 AVRIL
SAMEDI 21 JUIN, 11 H - SALLE PLEYEL

ORCHESTRE NATIONAL D'ÎLE-DE-FRANCE

UN ORCHESTRE AU CŒUR DE L'ÎLE-DE-FRANCE

L'Orchestre national d'Île-de-France est créé en 1974 à l'initiative de Marcel Landowski qui en deviendra président d'honneur fondateur. Il est financé par le Conseil régional d'Île-de-France et le ministère de la Culture. Sa mission principale est de diffuser l'art symphonique sur l'ensemble du territoire régional et tout particulièrement auprès de nouveaux publics.

L'orchestre compte parmi les formations nationales les plus dynamiques et figure au top 10 des orchestres les plus engagés au monde du fameux mensuel *Gramophone*.

TOUTES LES MERVEILLES DU GRAND RÉPERTOIRE CLASSIQUE À LA PORTÉE DES FRANCILIENS

Composé de quatre-vingt-quinze musiciens permanents, l'orchestre donne chaque saison une centaine de concerts, offrant ainsi aux franciliens une grande variété de programmes sur trois siècles de musique, du grand symphonique à la musique contemporaine, du baroque aux diverses musiques de notre temps. L'orchestre innove également et a créé, depuis une quinzaine d'années, une centaine de pièces contemporaines, un festival, Île de découvertes et un concours de composition, *Île de créations*.

ENRIQUE MAZZOLA, DIRECTEUR MUSICAL

En septembre 2012, Enrique Mazzola est nommé directeur musical, succèdant à Yoel Levi qui avait considérablement renforcé l'exigence de qualité et la cohésion musicale de l'Orchestre.
L'arrivée de ce nouveau chef dynamique et novateur apporte de nouvelles ambitions artistiques pour la formation.

UNE ACTION CULTURELLE RICHE ET ENGAGÉE

L'action culturelle est à l'orchestre un véritable laboratoire qui développe des actions éducatives ambitieuses : ateliers, rendez-vous avec les artistes, concerts éducatifs et spectacles musicaux. Ces actions visent à donner le goût et la connaissance du répertoire symphonique au plus grand nombre, tout en favorisant les rencontres avec les musiciens et la découverte du spectacle vivant.
L'Orchestre produit de nombreux spectacles jeune public : *L'Enfant et les sortilèges, Zazie dans le métro, Le Ré-si-do-ré du Prince de Motordu… La première fois que je suis née*, paru en livre-disque chez Gallimard jeunesse, a obtenu le Grand prix et le coup de cœur de l'académie Charles Cros.

ENRIQUE MAZZOLA

CHEF PRINCIPAL ET DIRECTEUR MUSICAL DE L'ORCHESTRE

En septembre 2012, le chef d'orchestre italien Enrique Mazzola est nommé directeur musical et chef principal de l'Orchestre national d'Île-de-France.
Parmi les artistes les plus dynamiques de sa génération, c'est un spécialiste de l'opéra (*bel canto*) et des répertoires classiques et romantiques.

Au cours de la saison 2012/13 il fera ses débuts à la tête de l'Orchestre philharmonique de Londres, de l'Orchestre Royal d'Écosse. Il participera à un projet symphonique avec l'Opéra de Nuremberg et dirigera à nouveau l'Orchestre symphonique de la Radio suédoise, l'Orchestre philharmonique d'Oslo, les Orchestres philharmoniques du Japon et de Bruxelles.
La nouvelle saison qui s'ouvre avec l'Orchestre national d'Île-de-France comprend plusieurs concerts à la Salle Pleyel.

Il dirigera également plusieurs opéras cette saison *Le Barbier de Séville* et *Le Vaisseau fantôme* à Berlin, *La Somnambula* au Théâtre du Bolchoï, ainsi qu'une nouvelle production au festival de Glyndebourne. Ses futurs engagements incluent des débuts avec l'Orchestre philharmonique de Prague et l'Orchestre national de Lyon. Il dirigera à nouveau le Scottish Chamber, le New Japan philharmonic, l'Opéra du Rhin, l'Opéra de Berlin et se produira au festival de Glyndebourne et au théâtre des Champs-Élysées.

Les saisons passées, il a dirigé avec succès l'Orchestra at the age of enlightenment, l'Oslo philharmonic, Le New Japan philharmonic, Le Taïpei symphony, le Brussels Philharmonic et le Swedish Radio Symphony Orchestra.
Ses récents engagements à l'Opéra incluent le Festival de Glyndebourne et la tournée (*La Cenerentola, L'Elisir d'amore*), *L'Italiana in Algeri* au Teatro del Maggio Musicale Fiorentino *L'Elisir d'amore* à l'Opéra de Nice, *Don Giovanni* au nouveau Théâtre National de Tokyo, *Macbeth* à l'Opéra du Rhin, *Don Pasquale* avec l'Orchestre national de France au Théâtre des Champs-Élysées, *Il Barbiere di Siviglia*, *Falstaff* à l'Opéra de Berlin et *Don Pasquale* à la Scala.

Il a dirigé dans les principaux festivals européens (dont une nouvelle production très acclamée de *Falstaff* au Festival d'Aix-en-Provence) : München Opernfestspiele, Festival de Radio France, Rossini Opera Festival, Biennale de Venise, Wexford Opera Festival, Festival de Grenade, Festival de Buxton.

De 1999 à 2003 il a été directeur artistique et musical du Cantiere Internazionale d'Arte à Montepulciano en Italie, où il a dirigé de nombreux concerts symphoniques et de nouvelles productions d'opéra avec l'orchestre du Royal Northern College of Music de Manchester.

Interprète accompli de musique contemporaine, il a dirigé en 2010 de nombreux programmes (dont plusieurs créations) à l'Orchestre national d'Île-de-France et à l'Orquestra Nacional da Porto. Il a également dirigé la première mondiale de Colla *Il processo* à la Scala, *Il re nudo* par Luca Lombardi au Théâtre de l'Opéra de Rome, *Medusa* par Arnaldo De Felice au BayerischeStaatsoper, *Isabella* par Azio Corghi au Rossini Opera Festival, et beaucoup d'autres créations avec les principaux orchestres européens.

Programmes et informations donnés sous réserve de modifications.
Toute prise et tout enregistrement sont strictement interdits pendant le concert.

Licence d'entrepreneur de spectacles n° 2-10431654 du 2 mars 2011 / APE 90.01Z